

# MARKTGEMEINDE NEUMARKT

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL



# COMUNE DI EGNA

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

## Beschlussniederschrift des Gemeinderates

NR.

6

## Verbale di deliberazione del Consiglio Comunale

ÖFFENTLICHE SITZUNG - erste Einberufung

SEDUTA PUBBLICA - prima convocazione

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

21.01.2025

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio Comunale.

## Anwesenheitsübersicht:

|                   | A.-P. | E.A.-A.G. | U.A.-A.I. |
|-------------------|-------|-----------|-----------|
| Karin JOST        | x     |           |           |
| Zeno BAMPI        | x     |           |           |
| Lucio GIORIO      |       | x         |           |
| Elisabeth GIRARDI | x     |           |           |
| Giorgio NONES     | x     |           |           |
| Elena PARIS       | x     |           |           |
| Karin PICHLER     | x     |           |           |
| Alex POCHER       | x     |           |           |
| Georg VAJA        | x     |           |           |

## Quadro presenze:

|                         | A.-P. | E.A.-A.G. | U.A.-A.I. |
|-------------------------|-------|-----------|-----------|
| Norbert ALBER           | x     |           |           |
| Arthur CAPPELLETTI      | x     |           |           |
| Günther GIOVANETT       | x     |           |           |
| Peter KASAL             |       | x         |           |
| Klaus OBEXER            | x     |           |           |
| Sadbhavana PFAFFSTALLER | x     |           |           |
| Klaus PICHLER           |       | x         |           |
| Alessandro SARTORI      | x     |           |           |
| Rosa VALENTI            |       | x         |           |

E.A. = Entschuldigt abwesend - U.A. = Unentschuldigt abwesend - A.G. = Assente giustificato - A.I. = Assente ingiustificato - A. = Anwesend - P. = presente - VK = Videokonferenz - VC = videoconferenza

Den Beistand leistet der Generalsekretär Herr

Assiste il Segretario generale Signor

Christian Caumo

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,  
übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la  
Signora

Karin JOST

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz  
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza  
e dichiara aperta la seduta.

Zu Stimmzählern werden folgende Räte ernannt:

A scrutatori vengono nominati i seguenti  
Consiglieri:

Arthur CAPPELLETTI, Georg VAJA

Der Gemeinderat behandelt folgenden

Il Consiglio Comunale passa alla trattazione del  
seguente

## G E G E N S T A N D

**Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Freibeträge  
und Steuersätze**  
*Unverzüglich vollziehbarer Beschluss*

## O G G E T T O

**Imposta municipale immobiliare (IMI) -  
detrazioni e aliquote**  
*Delibera immediatamente eseguibile*

Regierungskommissariat  
Commissariato del GovernoLandesregierung  
Amministrazione Provinciale

|                         |           |                    |                     |   |
|-------------------------|-----------|--------------------|---------------------|---|
| N.Impegno<br>Nr.Verpfl. | be_verpfl | N. Atto<br>Akt Nr. | Cap.<br>Kap. be_kap | € |
|-------------------------|-----------|--------------------|---------------------|---|

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung  
Visto per l'assunzione dell'impegno

## DER GEMEINDERAT

Auf Grundlage der Bestimmungen des Artikels 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Auf Grundlage des Artikels 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

Auf Grundlage des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Januar 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

Auf Grundlage des Beschlusses des Gemeindevausschusses Nr. 233 vom 17.09.2015, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

Auf Grundlage des Landesgesetzes vom 20. April 2022, Nr. 3, „Leerstandsregelung und andere Bestimmungen zur Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, in geltender Fassung;

Die Marktgemeinde Neumarkt ist im ob genannten Beschluss der Landesregierung nicht als Gemeinde mit Wohnungsnot eingestuft worden und unterliegt somit dem Artikel 9-quinquies des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3;

Auf Grundlage des Artikels 3 des Landesgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 11, „Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2025“;

auf Grundlage des Anhangs B) des Beschlusses der Landesregierung vom 10. Oktober 2023, Nr. 887, mit welchem die Marktgemeinde Neumarkt als strukturschwache Gemeinden eingestuft wird;

Auf Grundlage der GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 46 vom 30.11.2022 genehmigt worden ist und ab dem 1. Januar 2023 in Kraft getreten ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für die eine Steuererleichterung, beziehungsweise eine Steuererhöhung vorgesehen werden, abgeändert mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 14 vom 30.03.2023, abgeändert worden ist ;

## IL CONSIGLIO COMUNALE

In base alle disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

In base all'articolo 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

In base alla legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)” nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1. gennaio 2014;

In base alla deliberazione della Giunta comunale n. 233 del 17.09.2015, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

In base alla legge provinciale 20 aprile 2022, n. 3, “Disciplina degli alloggi sfitti e altre disposizioni in materia di imposta municipale immobiliare (IMI)”, nel testo vigente;

Il Comune di Egna non è stato classificato come Comune con esigenza abitativa nella summenzionata deliberazione della Giunta provinciale e pertanto deve essere applicato l'articolo 9-quinquies della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

In base all'articolo 3 della legge provinciale 20 dicembre 2025, n. 11, “Legge di stabilità provinciale per l'anno 2025”;

in base all'allegato b) alla deliberazione della Giunta provinciale 10 ottobre 2023, n. 887, allegato b) con il quale il Comune di Egna è stato classificato come zona economicamente depressa;

In base al regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 46 del 30.11.2022, il quale è entrato in vigore a partire dal 1° gennaio 2023 e nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta rispettivamente delle maggiorazioni d'imposta e modificato con delibera del Consiglio comunale n. 14 del 30.03.2023;

Auf Grundlage der neuen GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5 vom 21.01.2025, beschlossen worden ist, um die Verordnung an die neuen Bestimmungen des Landesgesetzes vom 20. Dezember 2024, Nr. 11 anzupassen;

Der Beschluss des Gemeinderates Nr. 63 vom 27.12.2023 muss an obige Bestimmung angepasst werden;

Auf Grundlage des Artikel 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

Dieser Beschluss wird für unverzüglich vollziehbar erklärt, um die bestmögliche Offenlegung zu garantieren;

Gesehen das fachliche Gutachten  
6u9g1CvE6XjwuDLJbBEghd9DPEAcyNAJE  
M/9xCxP0b0= vom 10.01.2025;

Gesehen das buchhalterische Gutachten  
DRdiPPorJE7LX/VxHhR9PrWAj35NV7RuCvt  
6lsbotQc= vom 15.01.2025 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

**BESCHLIESST  
EINSTIMMIG:**

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2025 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,9 % für die nicht zur Verfügung stehenden Wohnungen gemäß Artikel 2, Absatz 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;
2. ab dem Jahr 2025 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, in der Höhe von 699,32 Euro festzulegen,

In base al nuovo regolamento IMI, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 del 21.01.2025, per l'adeguamento alle nuove disposizioni previste dalla legge provinciale 20 dicembre 2024, n. 11;

La propria deliberazione del consiglio comunale n. 63 del 27.12.2023 deve essere adeguata alla nuova disposizione;

In base all'articolo 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

Si dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile, affinché possa essere garantita la migliore divulgazione possibile;

Visto il parere tecnico  
6u9g1CvE6XjwuDLJbBEghd9DPEAcyNAJE  
M/9xCxP0b0= del 10.01.2025;

Visto il parere contabile  
DRdiPPorJE7LX/VxHhR9PrWAj35NV7RuCvt  
6lsbotQc= del 15.01.2025 ;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03.05.2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

**DELIBERA  
UNANIMEMENTE:**

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2025 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,9% da applicare alle abitazioni non tenute a disposizione previste dall'articolo 2, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;
2. di stabilire a decorrere dall'anno 2025 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto articolo 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, nella misura di 699,32 Euro;

3. ab dem Jahr 2025 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:
  - a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe): Steuersatz: 0,7 %;
  - b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen ohne Wohnsitz): Steuersatz: 0,9 %;
  - c) für die Immobilien gemäß Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS-Verordnung (im Besitz von nicht gewerblichen Körperschaften und nicht gewinnorientierten, gemeinnützigen Organisationen): Steuersatz: 0,2 %
  - d)c) für die Immobilien gemäß Artikel 1, Absatz 1, Buchstabe d) der GIS-Verordnung (Beherbergungstätigkeit in gasthofähnlichen und nicht gasthofähnlichen Beherbergungsbetrieben): Steuersatz: 0,3 %
4. ab dem Jahr 2025 den unter Artikel 2, Absatz 2 der GIS-Verordnung (zur Verfügung stehende Wohnungen) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,56 % festzulegen;
5. ab dem Jahr 2025 den unter Artikel 2, Absatz 1 der GIS-Verordnung (Baugründe) vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 1,56 % festzulegen;
6. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it) telematisch zu übermitteln;
7. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften und Sport zu übermitteln.
3. di stabilire a decorrere dall'anno 2025 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:
  - a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito): aliquota: 0,7%;
  - b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto articolo 1, comma 1, lettera b) del regolamento IMI (abitazioni locatate senza residenza): aliquota: 0,9%;
  - c) per gli immobili giusto articolo 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (in possesso di enti non commerciali e di organizzazioni non lucrative di utilità sociale): aliquota: 0,2%;
  - d) per gli immobili giusto articolo 1, comma 1, lettera d) del regolamento IMI (attività ricettive in esercizi ricettivi a carattere alberghiero ed extra alberghiero): aliquota: 0,3%;
4. di stabilire a decorrere dall'anno 2025 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 2, comma 2 del regolamento IMI (abitazioni tenute a disposizione) nella misura del 1,56%;
5. di stabilire a decorrere dall'anno 2025 l'aliquota maggiorata prevista all'articolo 2, comma 1 del regolamento IMI (aree fabbricabili) nella misura del 1,56%;
6. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale [www.portalefederalismofiscale.gov.it](http://www.portalefederalismofiscale.gov.it);
7. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali e Sport.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindevorstand erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di

des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisanahme reduziert.

Mit dem selben Abstimmungsergebnis wird vorliegende Maßnahme im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, als unverzüglich vollziehbar erklärt.

\* \* \* \* \*

questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Con lo stesso esito di votazione il presente provvedimento viene dichiarato immediatamente eseguibile ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

\* \* \* \* \*

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Der Generalsekretär - Il Segretario generale

Karin JOST

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente

---